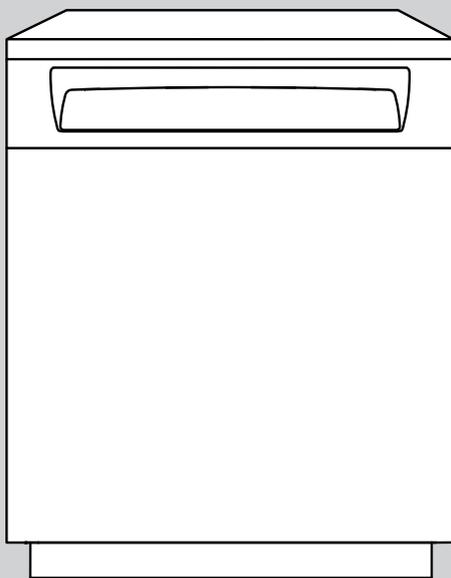


SIBIR



Mode d'emploi

WTM-V2000

Sèche-linge

Merci d'avoir porté votre choix sur l'un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous toutefois le temps de lire ce mode d'emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l'utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Tenez compte des consignes de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l'appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Domaine de validité

Ce mode d'emploi est valable pour:

Désignation du modèle	Numéro du modèle	Type
WTM-V2000	12037	UT2T-12037

Les différences d'exécution sont mentionnées dans le texte.

Table des matières

1	Consignes de sécurité	4	7	Mode démo	21
1.1	Symboles utilisés	4	7.1	Activer	21
1.2	Consignes de sécurité générales.....	4	7.2	Désactiver.....	21
1.3	Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil	5	8	Entretien et maintenance	22
1.4	Remarques concernant l'utilisation	6	8.1	Intervalles de nettoyage.....	22
2	Première mise en service	9	8.2	Si le message A9 ou A11 apparaît.....	23
2.1	Indications	9	8.3	Peluchage.....	23
2.2	Test de fonctionnement	9	8.4	Retirer les peluches.....	24
3	Description de l'appareil	10	8.5	Nettoyer le tamis de porte/la natte filtrante de la porte	24
3.1	Structure de l'appareil.....	10	8.6	Nettoyer le filtre avant/la natte filtrante avant	26
3.2	Éléments de commande et d'affichage.....	11	8.7	Nettoyer le capteur de température	27
4	Tableau des programmes	12	8.8	Nettoyer l'évaporateur.....	27
4.1	Programmes automatiques.....	12	8.9	Nettoyer la natte d'air de refroidissement.....	28
4.2	Séchage avec minuterie	13	8.10	Nettoyage de l'éclairage du tambour	28
4.3	Fonctions supplémentaires	13	9	Comment remédier soi-même à une panne	29
5	Séchage	14	9.1	Messages de dérangement.....	29
5.1	Préparation de l'appareil	14	9.2	Autres problèmes possibles	31
5.2	Mettre le linge.....	14	10	Conseils de séchage	33
5.3	Généralités concernant la sélection du programme.....	14	10.1	Symboles d'entretien.....	33
5.4	Sélectionner un programme automatique.....	15	10.2	Conseils généraux.....	33
5.5	Sélectionner le séchage avec minuterie	16	10.3	Conseils d'économie d'énergie.....	34
5.6	Sélectionner Délicat.....	16	11	Pièces de rechange	34
5.7	Sélectionner le démarrage différé	16	12	Caractéristiques techniques	35
5.8	Éclairage du tambour.....	17	12.1	Sources lumineuses	35
5.9	Interrompre un programme.....	17	12.2	Indications pour les instituts d'essai	35
5.10	Arrêt prématuré du programme	17	12.3	Valeurs de consommation	36
5.11	Avec sécurité enfants activée.....	17	12.4	Fiche technique du produit	37
5.12	Fin du programme	18	13	Élimination	37
6	Réglages utilisateur	19		Index	38
6.1	Ajuster les réglages utilisateur	19	14	Notes	40
6.2	Réglages utilisateur possibles.....	19	15	Service et assistance	43
6.3	Sécurité enfants.....	20			
6.4	Modification du degré de séchage.....	20			
6.5	Ouverture automatique de la porte	20			
6.6	Restaurer les réglages d'usine	21			

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés



Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes concernant la sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et endommager l'appareil ou l'installation!



Informations et consignes dont il faut tenir compte.



Informations concernant l'élimination de l'appareil



Informations concernant le mode d'emploi

- ▶ Indique les étapes de travail à réaliser les unes après les autres.
 - Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail réalisée.
- Indique une énumération.

1.2 Consignes de sécurité générales



- Ne mettez l'appareil en service qu'après avoir lu le mode d'emploi.



- Ce type d'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience et/ou connaissances en la matière, si elles sont sous surveillance ou ont pu bénéficier d'instructions quant à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Si l'appareil n'est pas équipé d'un câble de raccordement électrique avec une fiche ou d'autres dispositifs de coupure du secteur présentant sur chacun des pôles un intervalle de coupure conforme aux conditions de la catégorie de surtension III pour une déconnexion complète, il faut intégrer dans l'installation électrique fixe un disjoncteur conformément aux règles d'installation.
- Si le câble de raccordement électrique de l'appareil est endommagé, son remplacement doit être effectué par le fabricant ou son service après-vente ou par une per-

sonne présentant une qualification analogue afin d'éviter tout danger.

1.3 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil



- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil à moins qu'ils ne soient sous surveillance constante.
- La quantité de remplissage maximale de linge sec est de 7 kg.
- **AVERTISSEMENT:** Cet appareil est conçu uniquement pour le séchage de textiles qui ont été lavés à l'eau.
- L'appareil peut uniquement être utilisé avec le produit à vaporiser recommandé. L'utilisation d'autres substances peut entraîner une intoxication ou un risque d'incendie.
- L'appareil présente des surfaces chaudes, afin de laisser évaporer les composants. Ces surfaces ne doivent pas être touchées pendant l'utilisation.
- Le sèche-linge à tambour ne doit pas être utilisé lorsque des produits chimiques industriels ont été utilisés pour le nettoyage.
- Les tamis à peluches doivent être nettoyés régulièrement.
- Les peluches ne doivent pas s'accumuler autour du sèche-linge.
- Ne pas sécher du linge non lavé.
- Les textiles nettoyés, traités ou imprégnés de substances chimiques inflammables, de produits de nettoyage ou de solvants (benzine, alcool, détachant, huile, huile alimentaire, térébenthine, acétone, peinture, cire, etc.) recèlent un risque d'incendie et d'explosion! Laver d'abord à la main les textiles qui contiennent de telles substances ou laisser les solvants s'évaporer complètement.
- Les objets comme le caoutchouc mousse (mousse latex), les charottes de douche, les textiles hydrofuges, les articles renforcés avec du caoutchouc ou du plastique ainsi que les vêtements ou coussins à rembourrage en mousse ne doivent pas être séchés au sèche-linge.
- Retirer tous les objets tels que les briquets et les allumettes.

- **AVERTISSEMENT** : Ne jamais arrêter le sèche-linge avant la fin de la procédure de séchage, sauf si tous les objets sont rapidement retirés et disposés de telle sorte que la chaleur puisse s'évacuer.
- **AVERTISSEMENT** : Les ouvertures de ventilation de l'appareil doivent rester dégagées.
- **AVERTISSEMENT** : Lors du montage de l'appareil dans le bâti, les ouvertures de ventilation doivent rester libres.
- L'air évacué ne doit pas être acheminé dans un tuyau d'évacuation utilisé pour les gaz d'évacuation d'appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles.
- Les adoucissants ou produits similaires doivent être utilisés conformément aux instructions du fabricant.
- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte pouvant se verrouiller, une porte coulissante ou une porte dont les gonds se trouvent en face de ceux du sèche-linge à tambour si cela empêche l'ouverture complète de la porte de l'appareil.
- Utiliser cet appareil uniquement s'il est alimenté par une source de tension qui 1) n'est pas commandée par un dis-

positif externe tel qu'une minuterie, un programmateur ou un dispositif qui active et désactive régulièrement la tension, et 2) n'est pas commandée par la coupure de midi pendant la période concernée, ou 3) est commandée par un système de paiement CoinSystem 1 ou CoinSystem 2 de V-ZUG AG, dans lequel suffisamment d'argent a été préalablement déposé pour que le programme de séchage sélectionné soit entièrement réalisé, ou 4) est commandé par un système de paiement CardSystem 1, CardSystem 2 ou VESTA de V-ZUG AG, doté d'un crédit suffisant pour que le programme de séchage sélectionné soit entièrement réalisé.

1.4 Remarques concernant l'utilisation

Avant la première mise en service

- **AVERTISSEMENT**: Vérifier l'absence de dommages visibles sur l'appareil. Ne pas faire fonctionner un appareil endommagé. En cas de réclamations, veuillez contacter votre revendeur agréé ou le service après-vente.
- L'appareil doit être installé et raccordé au réseau électrique en se conformant strictement à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien agréé.

- L'accessibilité des dispositifs de coupure de courant (p. ex. prises, interrupteurs muraux, fusibles) et du robinet d'eau doit être garantie.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- L'appareil est uniquement destiné au séchage de textiles d'usage courant. L'appareil ne peut être employé que pour un usage domestique et conformément à l'utilisation prévue. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme ou d'erreurs de manipulation.
- S'assurer, avant de fermer la porte de l'appareil et de lancer un programme, qu'il n'y a pas de corps étrangers ni d'animaux domestiques dans le tambour.

Service et assistance

- En cas de dérangement de l'appareil ou de nécessité de réparation, tenir compte des indications figurant au chapitre « Service et assistance ». En cas de besoin, s'adresser à notre service clientèle.
- Toute réparation, modification ou manipulation à effectuer sur ou dans l'appareil et en particulier sur les pièces conductrices d'électricité ne doit être réalisée que par le fabricant, son service clientèle ou une personne disposant d'une qualification analogue. Toute réparation non conforme peut entraîner de graves accidents ainsi que des dérangements et risque d'endommager l'appareil et les autres installations.
- L'obligation de garantie devient caduque en cas d'intervention de centres de service après-vente non agréés ou d'utilisation de pièces de rechange non originales.

Utilisation

- Dès qu'un dérangement est constaté, débranchez l'appareil du secteur.
- Pour protéger votre linge, respecter les symboles d'entretien et se conformer aux instructions données par le chapitre « Tableau des programmes ».
- Ne pas mettre l'appareil en marche sans tamis de porte ou avec un tamis de porte endommagé. Risque d'incendie dû aux peluches !

Risque de brûlure

- Ne sécher aucun textile portant des résidus de spray pour cheveux, de laque, de dissolvant pour vernis à ongles ou de toute autre substance similaire. Risque de formation gazeuse !

Danger de mort

- Les emballages comme les films plastiques et le polystyrène peuvent être dangereux pour les enfants et les animaux. Risque d'asphyxie! Tenez les emballages hors de portée des enfants et des animaux.
- Lors des travaux d'entretien de l'appareil, y compris le remplacement des lampes, l'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique : Retirer complètement les fusibles à vis des douilles ou débrancher les disjoncteurs automatiques ou débrancher la fiche secteur.

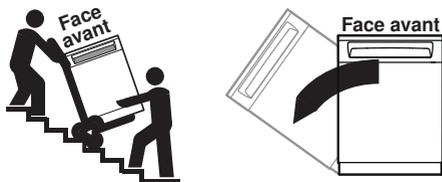
Évitez d'endommager l'appareil

- Ne fermez pas violemment la porte de l'appareil.
- Lors du nettoyage, veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Utilisez un chiffon modérément humide. N'aspergez jamais l'intérieur ni l'extérieur de l'appareil avec de l'eau. L'eau pénétrant dans l'appareil entraîne des dommages sur celui-ci.

Climat ambiant/aération

- **AVERTISSEMENT** : Les pièces d'une surface $< 10 \text{ m}^2$ ($< 20 \text{ m}^3$) doivent impérativement être ventilées : des ouvertures d'arrivée et d'évacuation d'air vers la pièce attenante ou vers l'extérieur doivent être disponibles: par ex. des fenêtres/portes ouvertes, des grilles ou fentes d'aération dans la porte de l'appareil ou bien des installations de ventilation.
- Pour toutes les surfaces de pièce : aérer régulièrement la pièce dans laquelle se trouve le sèche-linge.
- De façon générale, les pièces où se trouvent des sèche-linge « pompe à chaleur » doivent être aérées, car ceux-ci dégagent une faible quantité d'humidité. En présence de pièces fermées, un renouvellement d'air doit être assuré entre plusieurs programmes de séchage consécutifs (porte ouverte vers la pièce ou fenêtre ouverte).

Transport et installation



L'incliner de max. 90° vers la gauche !

- Cet appareil ne peut être transporté qu'à la verticale ! Toute autre position de transport entraîne un endommagement de l'appareil ! S'il est porté prudemment et sans secousses, l'appareil peut être incliné sur le côté gauche (appareil vu de face) de 90° maximum.
- Après chaque changement de lieu, l'appareil doit rester env. 2 heures dans sa position définitive, en raison de la pompe à chaleur, avant de pouvoir être mis en service. Tout non-respect de cette consigne peut entraîner un endommagement de l'appareil.

2 Première mise en service

2.1 Indications



Après chaque changement de lieu, l'appareil doit rester env. 2 heures dans sa position définitive, à cause la pompe à chaleur, avant de pouvoir être remis en service. Tout non-respect de cette consigne peut entraîner un endommagement de l'appareil.

Le montage et le raccordement de l'appareil au réseau électrique doivent être effectués conformément à la notice d'installation fournie séparément. Faire effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien qualifié.

2.2 Test de fonctionnement

Fonctionnement

Lorsque l'appareil est raccordé pour la première fois au réseau électrique, un test de fonctionnement peut être sélectionné. Ce test de fonctionnement sert à vérifier l'installation et dure environ 3 minutes. Le test de fonctionnement peut être sélectionné juste après l'installation. La pompe à chaleur n'est pas démarrée lors du test de fonctionnement. Pour la mise en service définitive, l'appareil doit rester env. 2 heures dans la position d'utilisation, la pompe à chaleur pourrait sinon être endommagée.



Le test de fonctionnement ne peut pas être interrompu par une coupure de courant.

Au terme du test de fonctionnement, celui-ci ne peut plus être sélectionné et l'appareil passe au mode de sélection normal.

Démarrer le test de fonctionnement

- ▶ Raccorder l'appareil et attendre que l'afficheur numérique indique **EEST**.
 - Le témoin lumineux de la touche  clignote.
- ▶ Appuyer sur la touche .
- Le test de fonctionnement démarre.
 - L'afficheur numérique indique **EEST** et la durée restante, par ex. **E 03**.
- ▶ Attendre que la durée restante soit écoulée.
 - L'afficheur numérique s'éteint.
 - Le test de fonctionnement est terminé.

Interrompre le test de fonctionnement

Le test de fonctionnement peut être interrompu de deux manières:

Soit:

- ▶ Ouvrir la porte  de l'appareil.
 - **EEST** clignote sur l'afficheur numérique.
- ▶ Pour poursuivre le test de fonctionnement, fermer la porte de l'appareil.
 - Sur l'afficheur numérique apparaît **EEST**.
 - Le témoin lumineux de la touche  clignote.
- ▶ Appuyer sur la touche .
- Le test de fonctionnement se poursuit.
 - L'afficheur numérique indique à nouveau la durée restante, par ex. **E 01**.

Ou:

- ▶ Appuyer sur la touche ▶.
 - Sur l'afficheur numérique apparaît **TEST**.
 - Le témoin lumineux de la touche ☀ clignote.
- ▶ Pour poursuivre le test de fonctionnement, appuyer sur la touche ☀.
 - Le test de fonctionnement se poursuit.
 - L'afficheur numérique indique à nouveau la durée restante, par ex. **1 0 1**.

Annuler le test de fonctionnement:

- ▶ Appuyer sur la touche ▶.
 - Sur l'afficheur numérique apparaît **TEST**.
 - Le témoin lumineux de la touche ☀ clignote.
- ▶ Rappuyer sur la touche ▶.
 - Le test de fonctionnement est interrompu et l'afficheur numérique s'éteint.



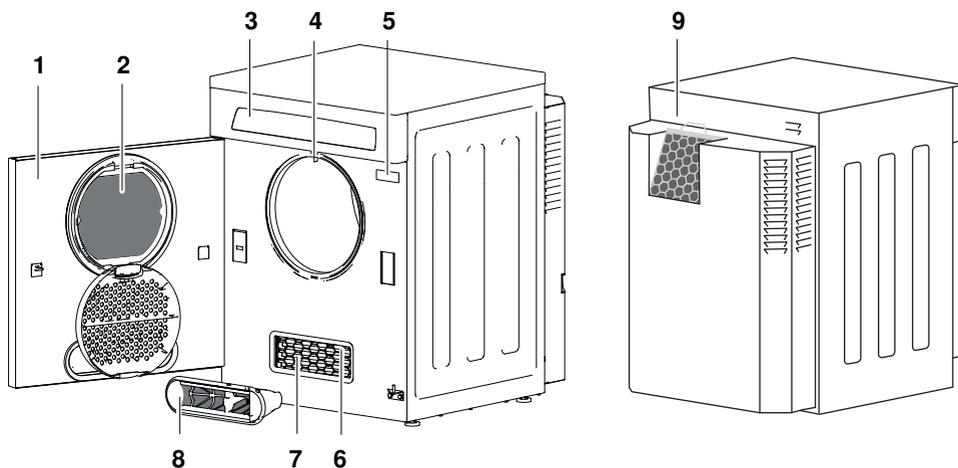
Un test de fonctionnement interrompu ne peut pas être redémarré.

3 Description de l'appareil

3.1 Structure de l'appareil



Il est possible d'ouvrir la porte de l'appareil vers la gauche ou vers la droite. Notre service clients peut adapter l'appareil en conséquence.



1 Porte de l'appareil

2 Tamis de porte avec natte filtrante

3 Éléments de commande et d'écran

4 Éclairage du tambour

5 Plaque signalétique

6 Capteur de température

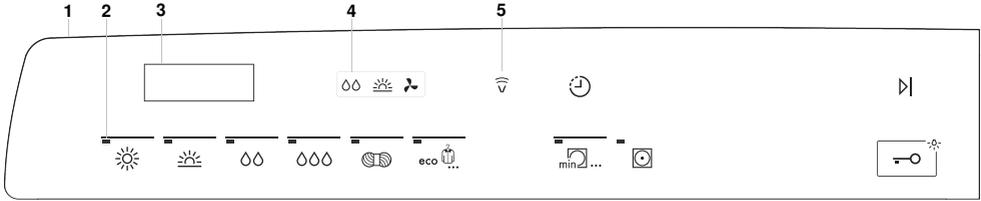
7 Évaporateur

8 Filtre avant avec natte filtrante avant

9 Natte d'air de refroidissement

3.2 Éléments de commande et d'affichage

Panneau de commande



- | | | | |
|---|---------------------|---|-----------------------|
| 1 | Panneau de commande | 4 | Indicateur de séchage |
| 2 | Témoin lumineux | 5 | Sans fonction |
| 3 | Afficheur numérique | | |

Touches de programmes automatiques/ supplémentaires

- Séchage fort
- Prêt à ranger
- Humide prêt à repasser
- Humide repassage
- Laine
- Coton eco / défroissage
- Séchage avec minuterie

Touches de fonctions supplémentaires

- Démarrage différé
- Délicat
- Fin du programme
- Ouverture de la porte / éclairage du tambour

Afficheur numérique

L'afficheur numérique **8888** fournit diverses informations pendant la sélection et le déroulement du programme:

- Durée du programme
- Durée restante du programme
- Démarrage différé
- Messages d'avertissement et d'erreur

Indicateur de séchage

- Humide prêt à repasser
- Prêt à ranger
- Refroidissement / Aération

Témoin lumineux

Les touches des programmes principaux, du programme supplémentaire et de quelques fonctions supplémentaires sont équipées d'un témoin lumineux.

Activité	État
 Le témoin lumineux est allumé.	La fonction est active.
 Le témoin lumineux clignote.	Fonction sélectionnable.
 Le témoin reste éteint.	La fonction est désactivée.

4 Tableau des programmes

4.1 Programmes automatiques

 Pour sélectionner correctement les programmes, consultez les symboles d'entretien sur les étiquettes du linge à laver, p. ex. .

Programme	Description	Charge
 Séchage fort	Pour les textiles épais, à plusieurs épaisseurs et les charges très hétérogènes. Plutôt inadapté pour les articles à mailles (T-shirts, sous-vêtements).	1-7 kg
 Prêt à ranger	pour du linge de même type (T-shirts, sous-vêtements, etc.).	1-7 kg
 Humide prêt à repasser	en cas de traitement ultérieur au fer à repasser.	1-7 kg
 Humide repassage	en cas de traitement ultérieur à la repasseuse, pour du linge de table, p. ex.	1-7 kg
 Laine	Textiles en laine dont l'étiquette indique qu'ils sont lavables. Séchage délicat par un mouvement de tambour adapté et une faible température (env. 45 °C).	1 kg
1x  Coton eco	Programme le plus efficace pour le séchage de linge en coton normalement humide.	1-7 kg
2x  Défroissage	Les plis apparus lors de l'essorage sont réduits (p. ex. chemises, chemisiers). Les textiles peuvent être ensuite repassés.	1-3 kg

4.2 Séchage avec minuterie

Programme	Description	Charge
 Séchage avec minuterie	Pour le séchage des textiles ainsi que pour sécher couettes et sacs de couchage appropriés, éventuellement pour pièces de linge individuelles.	1-7 kg

4.3 Fonctions supplémentaires

Programme	Description	Charge
 Délicat	Pour un séchage en douceur des textiles mixtes (comme les chemises, les pull-overs et les T-shirts). Le degré de séchage est réduit.	1-2,5 kg
 Démarrage différé	Utilisation de tarifs réduits pour l'électricité (plage de réglage jusqu'à 24 heures). Les heures de coupure d'électricité, déterminées par les centrales électriques locales, prolongent le démarrage différé d'une durée équivalente à celle de la coupure. Cette durée n'est cependant jamais affichée.	
 Ouverture de la porte / éclairage du tambour	Vous pouvez ouvrir la porte de l'appareil en appuyant sur cette touche. Cette opération active simultanément l'éclairage du tambour. L'éclairage du tambour peut être activé ou désactivé.	

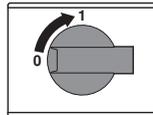
5 Séchage

5.1 Préparation de l'appareil



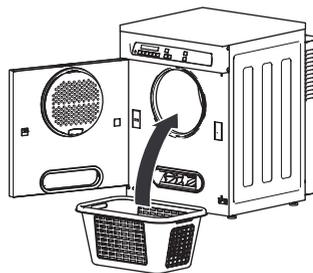
Après chaque transport ou déplacement, l'appareil doit être laissé dans la position courante d'utilisation pendant env. 2 heures. Tout non-respect de cette consigne peut entraîner un endommagement de l'appareil.

- ▶ Brancher la fiche secteur dans la prise ou enclencher l'interrupteur mural.



5.2 Mettre le linge

- ▶ Ouvrir la porte de l'appareil (appuyer sur le bord latéral de la porte) ou effleurer la touche .
 - La porte de l'appareil s'ouvre.
 - L'éclairage du tambour s'allume.
- ▶ Insérer le linge mouillé, pièce par pièce et sans le tasser.
 - Quantité de remplissage maximale, voir « Tableau des programmes ».
 - L'idéal est de remplir $\frac{2}{3}$ du tambour.
 - En particulier les grandes couvertures ont besoin d'une liberté de mouvement suffisante.
- ▶ Refermer la porte de l'appareil (en appuyant).
 - L'éclairage du tambour s'éteint.



Au moment de fermer la porte de l'appareil, contrôlez qu'il n'y a pas de linge coincé.

Si vous ne sélectionnez aucun programme dans les 20 secondes, tous les écrans s'éteignent. Vous pouvez cependant poursuivre la sélection du programme.

5.3 Généralités concernant la sélection du programme



Sélectionnez le programme adapté à votre linge à l'aide du «Tableau des programmes».

Sélectionner le programme

L'effleurement d'une seule touche permet de sélectionner un programme automatique. Tous les réglages requis sont attribués automatiquement au programme.

Les fonctions supplémentaires peuvent être sélectionnées ou désélectionnées par effleurement de la touche correspondante.

Si vous n'effleurez aucune touche pendant env. 20 secondes, le programme sélectionné démarre automatiquement.



Il n'est plus possible de faire des corrections après le démarrage du programme. Le programme doit être alors interrompu.

Modifier la sélection du programme

Pendant la sélection du programme, vous pouvez modifier à tout moment un programme déjà sélectionné en sélectionnant un nouveau programme. Cela supprime tous les réglages sélectionnés antérieurement.

Arrêter la sélection du programme

- ▶ Appuyer sur la touche ▶|.
- La sélection du programme est arrêtée.

Indication de durée restante

Lors de la sélection du programme, la durée du programme prévue est affichée. Elle correspond à un chargement de linge de même nature avec un poids défini.

En fonction du type de textile, la durée réelle peut différer de la durée affichée. C'est pourquoi il est possible que la durée restante affichée ne diminue pas pendant quelques minutes, en particulier vers la fin du programme.

- La lettre «h» clignote et l'écran indique p.ex. 0h12.
- La durée restante est recalculée, puis affichée.

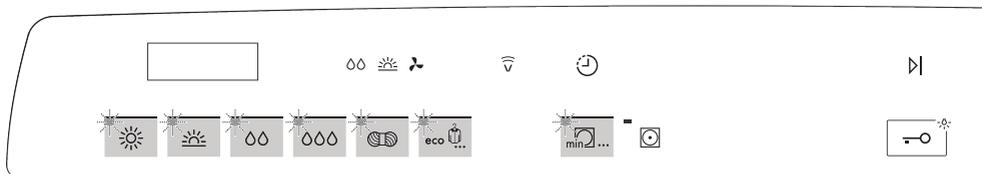
Degrés de séchage

Pour les programmes automatiques, le programme se déroule en 3 phases de séchage:

- **Séchage:** Le linge est séché jusqu'à ce que le degré de séchage programmé soit atteint. Une sonde d'humidité contrôle le programme de séchage. Dès que le degré de séchage voulu a été atteint, la phase «Refroidissement/Aération» commence.
- **Refroidissement/aération:** Le linge est refroidi à une température à laquelle le risque de froissage est minime. La durée de cette phase dépend de la température du linge. Si le linge n'est pas retiré après la fin de cette phase, la phase «anti-froissage» démarre.
- **Anti-froissage :** Le linge séché est bougé à brefs intervalles afin d'éviter le froissage. La phase « Anti-froissage » dure 90 minutes si vous avez sélectionné la fonction supplémentaire «Délicat» et 30 minutes avec les autres programmes. Vous pouvez l'arrêter à tout moment en ouvrant la porte de l'appareil ou en effleurant la touche ▶|.

5.4 Sélectionner un programme automatique

- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
- Les témoins lumineux des touches de programme clignotent.



- ▶ Effleurer la touche de programme souhaitée.
- Le témoin lumineux du programme sélectionné s'allume.
- La durée prévue (heures/minutes) est affichée.
- Le témoin lumineux de la fonction supplémentaire sélectionnable clignote pendant 20 secondes.

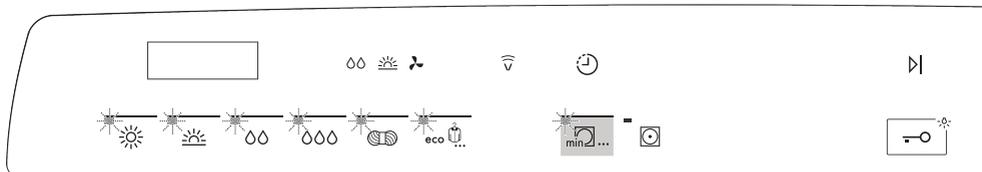


Pendant ce laps de temps, vous pouvez sélectionner un nouveau programme. Toutes les fonctions supplémentaires déjà activées sont annulées et doivent être resélectionnées.

- Si vous n'effleurez aucune touche pendant env. 20 secondes, le programme sélectionné démarre automatiquement.

5.5 Sélectionner le séchage avec minuterie

- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
 - Les témoins lumineux des touches de programme clignotent.



- ▶ Appuyer sur la touche ...
- ▶ Presser plusieurs fois sur la touche pour régler la durée souhaitée de 10, 20, 30, 40, 50, 60 ou 90 minutes.
 - La durée réglée est indiquée sur l'écran.
 - Les témoins lumineux des fonctions supplémentaires sélectionnables clignotent pendant 20 secondes.

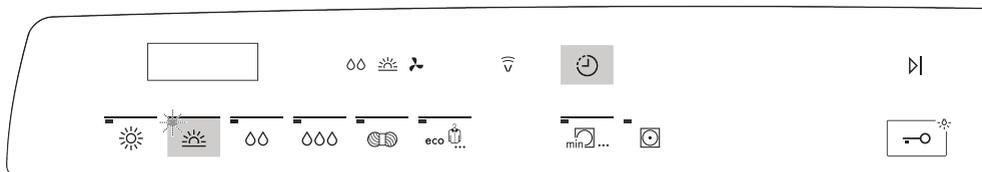


La durée du programme sélectionnée inclut toujours une phase « Refroidissement/Aération » de 10 minutes.

5.6 Sélectionner Délicat

- ▶ Effleurez la touche tandis que le témoin lumineux clignote.

5.7 Sélectionner le démarrage différé



- ▶ Juste après la sélection du programme, maintenez enfoncée la touche ou effleurez-la autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique la durée souhaitée de démarrage différé (max. 24 heures).
 - L'affichage s'obscurcit.
 - Une fois la durée sélectionnée écoulée, le programme sélectionné démarre automatiquement.

Rajouter du linge

Pendant l'écoulement de la durée de démarrage différé, vous pouvez rajouter du linge à tout moment :

- ▶ Ouvrez la porte de l'appareil, rajoutez du linge, puis refermez la porte de l'appareil.
- ▶ Pressez la touche de programme qui clignote.

Réduire/annuler la durée de démarrage différé

Pendant le déroulement de la durée de démarrage différé, vous pouvez à tout moment la réduire (par pas d'une heure) ou l'annuler en effleurant la touche ☺ autant de fois que nécessaire.

5.8 Éclairage du tambour

L'éclairage du tambour s'allume automatiquement chaque fois que la porte de l'appareil est ouverte et s'éteint automatiquement chaque fois qu'elle est fermée. Lorsque la porte de l'appareil est ouverte, l'éclairage du tambour s'éteint automatiquement après 2 minutes.

- ▶ Appuyer sur la touche  pour allumer ou éteindre l'éclairage du tambour lorsque la porte de l'appareil est ouverte.



Si la porte de l'appareil est ouverte pendant ou après la fin du programme «Coton eco», l'éclairage du tambour ne s'allume pas automatiquement, car il s'agit du programme le plus économe en énergie et le besoin en énergie est réduit à un minimum.

5.9 Interrompre un programme

Vous pouvez interrompre un programme actif à n'importe quel moment pour ajouter du linge ou en retirer prématurément.



Après la fermeture de la porte de l'appareil, la pompe à chaleur ne redémarre qu'après un délai d'attente de 5 minutes et la durée du programme se prolonge en conséquence.

- ▶ Ouvrez la porte de l'appareil.
 - Le témoin lumineux du programme sélectionné s'allume.
 - Sur l'écran, le nom du programme et la durée restante ou la durée de démarrage différé clignote.
- ▶ Refermez la porte de l'appareil (en appuyant).
 - Le témoin lumineux du programme préalablement sélectionné clignote.
- ▶ Effleurez la touche de programme qui clignote.
 - Le programme se poursuit.

5.10 Arrêt prématuré du programme

- ▶ Effleurez la touche ⏏.
 - Le programme est arrêté, tous les réglages sont effacés.

5.11 Avec sécurité enfants activée

- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
 - L'écran indique : 
 - Les témoins lumineux des touches de programme clignent.
- ▶ Maintenir enfoncée la touche de programme souhaitée, par ex. , et effleurer en plus la touche ⏏.
 - Les témoins lumineux des fonctions supplémentaires clignent.



Après pression répétée de la touche de programme, le message d'erreur  apparaît sur l'écran.



Vous pouvez effectuer les opérations suivantes jusqu'au démarrage du programme sans vous soucier de la sécurité enfants.

Interrompre un programme par l'ouverture de la porte

- ▶ Maintenir la touche  enfoncée et effleurer en plus la touche  pour ouvrir la porte de l'appareil.
 - Le programme en cours est interrompu.
- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
- ▶ Maintenir enfoncée la touche de programme active (le témoin lumineux clignote) et effleurer en plus la touche .
 - Le programme se poursuit.

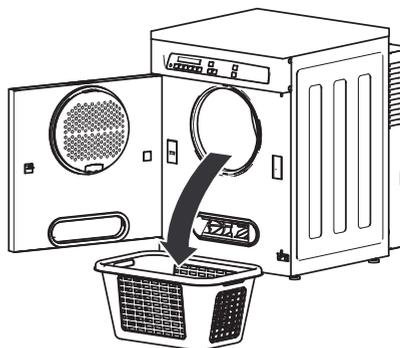
5.12 Fin du programme

- L'afficheur numérique indique .
- Le témoin lumineux du programme terminé s'allume.

Si le linge n'est pas retiré, la phase «Anti-froissage» commence. Une fois celle-ci terminée, tous les écrans s'éteignent.

Sortie du linge

- ▶ Ouvrir la porte de l'appareil ou appuyer sur la touche .
- Tous les écrans s'éteignent.
- ▶ Retirer le linge.
- ▶ Nettoyer le tamis de porte.
- ▶ Fermer la porte de l'appareil.



Fin de la journée de lessive

- ▶ Nettoyer le tamis de porte.
- ▶ Contrôler le filtre avant et le nettoyer si nécessaire.
- ▶ Fermer la porte de l'appareil.

6 Réglages utilisateur

6.1 Ajuster les réglages utilisateur

Les réglages utilisateur peuvent être effectués lorsqu'aucun programme n'est en cours. La procédure générale est identique pour tous les réglages.

Modification des réglages utilisateur

- ▶ Maintenir la touche \blacktriangleright enfoncée pendant 5 secondes.
 - L'afficheur numérique indique: **EEEE**.
- ▶ Pressez la touche \blacktriangleright autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'écran indique le réglage souhaité, p. ex. : **---0** pour sécurité enfants NON.
- ▶ Pour procéder à une modification, effleurez la touche ☼ .
 - L'afficheur numérique indique **---1** pour sécurité enfants OUI.
 - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
 - Au bout de 20 secondes sans action, l'afficheur numérique s'éteint.

Quitter les réglages utilisateur

- ▶ Effleurer plusieurs fois la touche \blacktriangleright jusqu'à ce que l'afficheur numérique s'éteigne.



Si vous n'effleurez aucune touche pendant env. 20 secondes, les réglages utilisateur sont fermés et l'afficheur numérique s'éteint.

6.2 Réglages utilisateur possibles

Le graphique suivant donne une vue d'ensemble des réglages utilisateur possibles.

- ▶ Maintenir la touche \blacktriangleright enfoncée pendant 5 secondes.
 - L'afficheur numérique indique **EEEE**.

Sécurité enfants	▪ ---0 NON ²
	▪ ---1 OUI
Degré de séchage	▪ tro1 Séchage très faible
	▪ tro2 Séchage faible
	▪ tro3 Séchage normal ²
	▪ tro4 Séchage fort
	▪ tro5 Séchage très fort
Ouverture automatique de la porte	▪ tür0 NON ²
	▪ tür1 OUI
Réglages d'usine	▪ Er 0 Aucune modification
	▪ Er 1 Restaurer

² Réglage d'usine

6.3 Sécurité enfants

La sécurité enfants empêche tout démarrage non intentionnel de l'appareil. Lorsque la sécurité enfants est activée, un programme ne peut être démarré que par pression simultanée de deux touches.

- ▶ Maintenir la touche  enfoncée pendant 5 secondes.
 - L'écran indique: 
- ▶ Pressez la touche  une fois jusqu'à ce que l'écran indique le réglage actuel, p. ex. :  pour sécurité enfants NON.
- ▶ Pour procéder à une modification, effleurez la touche .
 - L'écran indique  pour Sécurité enfants OUI.
 - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
- ▶ Effleurez la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.

6.4 Modification du degré de séchage

L'appareil est conçu pour un séchage le plus économique en énergie possible. Le degré de séchage du linge est contrôlé en permanence par la sonde d'humidité. Si le linge est insuffisamment ou au contraire excessivement sec, vous pouvez modifier le degré de séchage.



Si vous modifiez le degré de séchage, tous les programmes adopteront le nouveau degré de séchage. Soyez prudent: une augmentation du degré de séchage peut entraîner un séchage excessif susceptible d'endommager le linge.

- ▶ Maintenez la touche  enfoncée pendant 5 secondes.
 - L'écran indique: 
- ▶ Effleurez la touche  2 fois jusqu'à ce que l'écran indique le degré de séchage actuel, p. ex.: 
- ▶ Pressez la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'écran indique le réglage souhaité, p. ex.: 
- ▶ Effleurez la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.

6.5 Ouverture automatique de la porte

Si la fonction d'ouverture automatique de la porte est activée, la porte de l'appareil s'ouvre seulement une fois que la phase « Anti-froissage » est terminée. Jusque là, elle reste fermée, mais vous pouvez l'ouvrir en effleurant la touche .

Activer/désactiver l'ouverture automatique de la porte

- ▶ Maintenir la touche  enfoncée pendant 5 secondes.
 - L'afficheur numérique indique 
- ▶ Effleurer plusieurs fois la touche  jusqu'à ce que l'afficheur numérique indique le réglage sélectionné, p. ex. :  pour ouverture automatique de porte NON.
- ▶ Appuyer sur la touche .
 - L'afficheur numérique indique  pour ouverture automatique de la porte OUI.
 - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
- ▶ Effleurer plusieurs fois la touche  jusqu'à ce que l'afficheur numérique s'éteigne.

6.6 Restaurer les réglages d'usine

Les réglages d'usine peuvent être restaurés.

- ▶ Maintenir la touche  enfoncée pendant 5 secondes.
 - L'afficheur numérique indique **EEEE**.
- ▶ Effleurer plusieurs fois la touche  jusqu'à ce que l'afficheur numérique indique **Er 0** Aucune modification.
- ▶ Appuyer sur la touche .
 - L'afficheur numérique indique **Er 1** pour Restaurer les réglages d'usine.
 - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
- ▶ Effleurer plusieurs fois la touche  jusqu'à ce que l'afficheur numérique s'éteigne.

7 Mode démo

En mode démo, presque toutes les fonctions de l'appareil sont disponibles, mais le séchage est impossible.

7.1 Activer

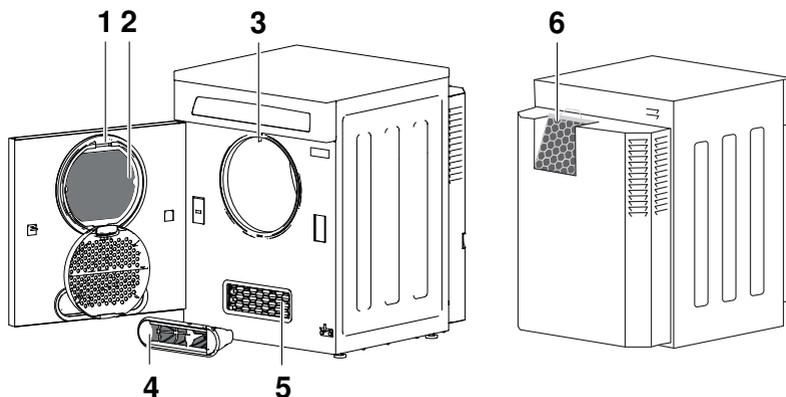
- ▶ Ouvrir la porte de l'appareil (appuyer sur le bord latéral de la porte) ou effleurer la touche .
 - La porte de l'appareil s'ouvre.
 - L'éclairage du tambour s'allume.
- ▶ Appuyer simultanément sur les touches ,  et  jusqu'à ce que l'afficheur numérique indique : **dEn 1**
 - Le mode démo est activé.

7.2 Désactiver

- ▶ Ouvrir la porte de l'appareil (appuyer sur le bord latéral de la porte) ou effleurer la touche .
 - La porte de l'appareil s'ouvre.
 - L'éclairage du tambour s'allume.
- ▶ Appuyer simultanément sur les touches ,  et  jusqu'à ce que l'afficheur numérique indique : **dEn 0**
 - Le mode démo est désactivé.

8 Entretien et maintenance

8.1 Intervalles de nettoyage



Élément de l'appareil	Intervalle de nettoyage	Nettoyage
1 Tamis de porte	Après chaque programme de séchage Dès que des dépôts importants sont visibles	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer les peluches et les jeter à la poubelle. ▶ Nettoyer avec un produit abrasif liquide et une éponge, rincer à l'eau et laisser s'égoutter. Si le degré de dureté de l'eau est élevé, utiliser du vinaigre de ménage.
2 Natte filtrante du tamis de porte	Avant le changement d'utilisateur	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer les peluches grossières et les jeter à la poubelle. ▶ En cas de saleté tenace, nettoyer avec précaution la natte à l'aide d'un aspirateur équipé d'un embout à brosse et à faible puissance (par ex. programme «Rembourrage» ou «Rideaux»).
3 Éclairage du tambour	Selon les besoins	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Essuyer soigneusement avec un chiffon doux.
4 Natte filtrante avant du filtre avant	Avant le changement d'utilisateur	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer les peluches grossières et les jeter à la poubelle. ▶ En cas de saleté tenace, nettoyer avec précaution la natte à l'aide d'un aspirateur équipé d'un embout à brosse et à faible puissance (par ex. programme «Rembourrage» ou «Rideaux»).
5 Évacuateur	En cas de salissure ³	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Le nettoyer avec précaution à l'aide d'un aspirateur équipé d'une brosse.

³ Selon le type et la quantité de linge, un dépôt de peluches peut se former plus ou moins rapidement.

Élément de l'appareil	Intervalle de nettoyage	Nettoyage
6 Natte d'air de refroidissement	Si nécessaire ³	▶ Retirer les peluches grossières et les jeter à la poubelle.
Extérieur de l'appareil	De temps à autre	▶ Frotter avec un chiffon humide, puis sécher.

8.2 Si le message A9 ou A11 apparaît



Un dépôt de peluches important entraîne une réduction du flux d'air et peut ainsi nuire au processus de séchage et déclencher le message «A9» ou «A11».

Les éléments suivants de l'appareil doivent être contrôlés et nettoyés au besoin:

- Tamis de porte
- Natte filtrante du tamis de porte
- Natte filtrante avant du filtre avant
- Évaporateur (voir page 27)
- Natte d'air de refroidissement

8.3 Peluchage

Les peluches sont de fines fibres textiles qui apparaissent essentiellement lors du traitement, de l'usure et du lavage du linge. Les peluches ne résultent pas d'une sollicitation excessive du linge dans l'appareil. Même le linge séché sur un étendoir libère des peluches lorsqu'on le secoue et lors du repassage.

A l'état mouillé, les peluches restent accrochées au linge. Elles se détachent durant le séchage mécanique et sont recueillies par le tamis de porte. En fonction de la composition du linge, il reste donc une quantité plus ou moins importante de peluches dans le tamis après chaque cycle de séchage.

³ Selon le type et la quantité de linge, un dépôt de peluches peut se former plus ou moins rapidement.

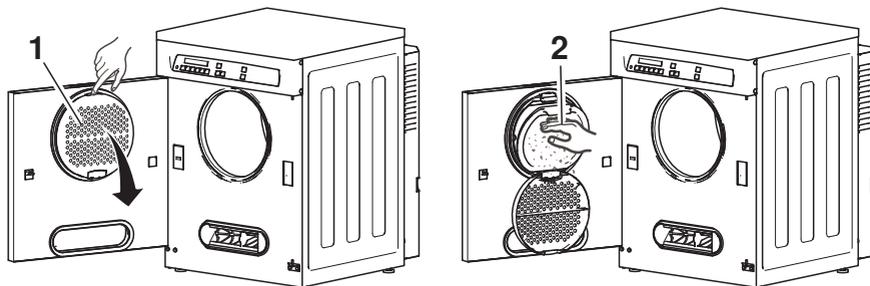
8.4 Retirer les peluches

Intervalle de nettoyage: Après chaque programme de séchage



Il est inutile de retirer le tamis de porte pour le nettoyage.

- ▶ Ouvrir le couvercle du tamis 1.
- ▶ Retirer les peluches du tamis de porte 2 lorsqu'il est sec.
- ▶ Fermer le couvercle du tamis 1.



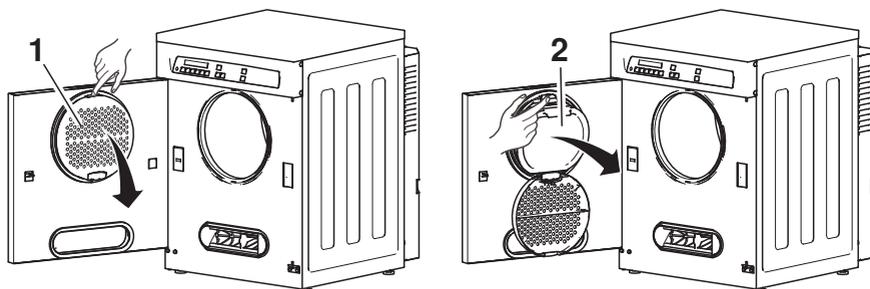
Le nettoyage humide signifie que les microplastiques peuvent pénétrer dans l'environnement. Cela doit être évité.

8.5 Nettoyer le tamis de porte/la natte filtrante de la porte

Intervalle de nettoyage: avant le changement d'utilisateur ou si le message «A9» / «A11» apparaît

Retirer le tamis de porte

- ▶ Ouvrir le couvercle du tamis 1.
- ▶ Retirer le tamis de porte 2.



Retirer la natte filtrante de la porte

- ▶ Tourner le tamis de porte 2 et l'ouvrir.
- ▶ Retirer la natte filtrante de la porte 3.

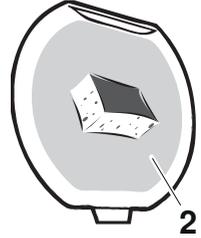


Nettoyer le tamis de porte

- ▶ Tenir le tamis de porte vide **2** face à la lumière pour détecter les dépôts.
- ▶ Enlever les peluches et les dépôts à sec et les jeter à la poubelle.

Pour les dépôts qui ne peuvent pas être enlevés à sec :

- ▶ Rincer le tamis de porte **2** vide à l'eau courante.
- ▶ Nettoyer avec un produit abrasif liquide (éventuellement faire tremper) et une éponge; si le degré de dureté de l'eau est élevé, utiliser du vinaigre de ménage.
- ▶ Rincer à l'eau courante et laisser égoutter.



Nettoyer la natte filtrante de la porte

- ▶ Enlever les peluches et les dépôts à sec et les jeter à la poubelle.
- ▶ Nettoyer avec précaution la natte filtrante **2** de la porte à l'aide d'un aspirateur équipé d'un embout à brosse et à faible puissance (par ex. programme «Rembourrage» ou «Rideaux»).



Endommagement de l'appareil dû à un aspirateur sans embout à brosse!

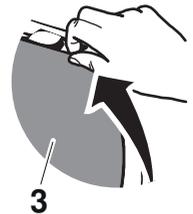
Utiliser un aspirateur sans embout à brosse endommagera la natte filtrante de la porte. Cela entraînera de la condensation, qui obstruera d'autres pièces de l'appareil.



Le nettoyage humide signifie que les microplastiques peuvent pénétrer dans l'environnement. Cela doit être évité.

Remettre en place le tamis de porte/la natte filtrante de la porte

- ▶ Réinsérer la natte filtrante de la porte **3** dans le tamis de porte **2**. Veiller ce faisant à un bon positionnement.
- ▶ Remettre en place le tamis de porte **2** de manière à ce qu'il s'encliquette.
- ▶ Fermer le couvercle du tamis **1**.



Ne mettez jamais l'appareil en service sans la natte filtrante de la porte!

8.6 Nettoyer le filtre avant/la natte filtrante avant

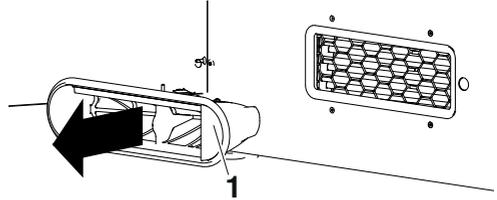
Intervalle de nettoyage: avant le changement d'utilisateur ou si le message «A9» / «A11» apparaît



L'appareil ne peut démarrer que lorsque le filtre avant est en place.

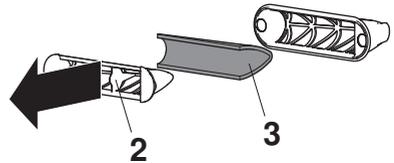
Retirer le filtre avant

- ▶ Retirer le filtre avant **1**.



Retirer la natte filtrante avant

- ▶ Tenir la partie interne **2** au niveau du support avec 2 doigts et la retirer.
- ▶ Retirer la natte filtrante avant **3**.



Nettoyer la natte filtrante avant

- ▶ Retirer les peluches à sec de la natte filtrante avant **3** et les jeter à la poubelle.
- ▶ Nettoyer avec précaution la natte filtrante avant **3** à l'aide d'un aspirateur équipé d'un embout à brosse et à faible puissance (par ex. programme «Rembourrage» ou «Rideaux»).



Endommagement de l'appareil dû à un aspirateur sans embout à brosse!

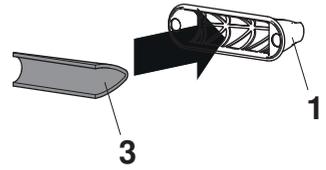
Utiliser un aspirateur sans embout à brosse endommagera la natte filtrante avant. Cela entraînera de la condensation, qui obstruera d'autres pièces de l'appareil.



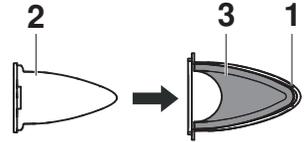
Le nettoyage humide signifie que les microplastiques peuvent pénétrer dans l'environnement. Cela doit être évité.

Remettre en place le filtre avant/la natte filtrante avant

- ▶ Insérer la natte filtrante avant **3** au milieu du filtre avant **1** de manière à ce que les bords de la natte soient au même niveau que le filtre avant.



- ▶ Placer la partie interne **2** sur le filtre avant **1**.
- ▶ Remettre le filtre avant **1** dans l'appareil.



Ne jamais mettre l'appareil en service sans la natte filtrante avant!

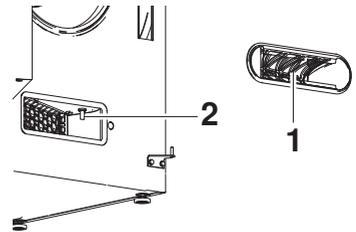
8.7 Nettoyer le capteur de température

Intervalle de nettoyage: si besoin est



L'appareil ne peut démarrer que lorsque le filtre avant est en place.

- ▶ Retirez le filtre avant **1**.
- ▶ Nettoyez le capteur de température **2** avec un chiffon humide.
- ▶ Remettez le filtre avant **1** en place.



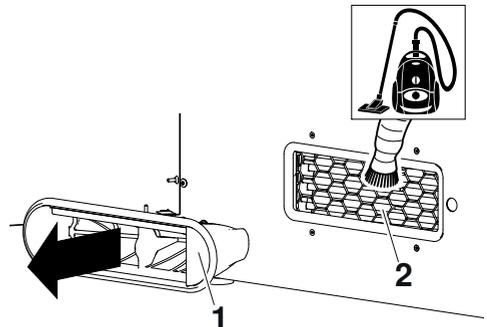
8.8 Nettoyer l'évaporateur

Intervalle de nettoyage: si besoin est ou si le message «A9» / «A11» apparaît



L'appareil ne peut démarrer que lorsque le filtre avant est en place.

- ▶ Retirez le filtre avant **1**.
- ▶ Nettoyez avec précaution l'évaporateur **2** derrière la grille à l'aide d'un aspirateur équipé d'une brosse.

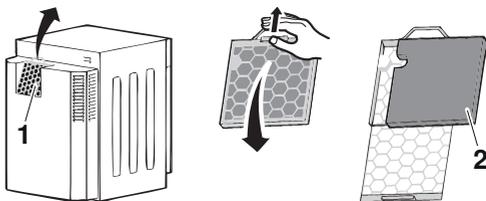


8.9 Nettoyer la natte d'air de refroidissement

Intervalle de nettoyage: si besoin est ou si le message «A9» / «A11» apparaît

Retirer la natte d'air de refroidissement

- ▶ Retirer le caisson du filtre **1**.
- ▶ Pousser la poignée de fermeture vers l'arrière, ouvrir le caisson du filtre **1** et retirer la natte d'air de refroidissement **2**.



Nettoyer la natte d'air de refroidissement

- ▶ Enlever les peluches et les dépôts à sec et les jeter à la poubelle.
- ▶ Nettoyer avec précaution la natte d'air de refroidissement **2** à l'aide d'un aspirateur équipé d'un embout à brosse et à faible puissance (par ex. programme «Rembourrage» ou «Rideaux»).



Endommagement de l'appareil dû à un aspirateur sans embout à brosse!

Utiliser un aspirateur sans embout à brosse endommagera la natte d'air de refroidissement. Cela entraînera de la condensation, qui obstruera d'autres pièces de l'appareil.



Le nettoyage humide signifie que les microplastiques peuvent pénétrer dans l'environnement. Cela doit être évité.

Remettre en place la natte d'air de refroidissement.

- ▶ Insérer la natte d'air de refroidissement **2** dans le caisson du filtre **1**. Veiller à bien la positionner (voir encoche de l'illustration).
- ▶ Remettre en place le caisson du filtre **1**.



Le caisson du filtre ne peut être complètement remis en place que s'il est en bonne position.

8.10 Nettoyage de l'éclairage du tambour

- ▶ Si besoin, essuyer prudemment, avec un chiffon humide.

9 Comment remédier soi-même à une panne

9.1 Messages de dérangement

Vous pouvez remédier aux dérangements suivants par vous-même dans certaines conditions. S'il s'avère que cela est impossible, veuillez noter le message de dérangement complet (message, numéros F et E) et appeler le service après-vente.

Écran	Cause possible	Solution
 s'allume	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La conduite d'écoulement est bouchée, pliée ou défectueuse. ▪ La hauteur de refoulement de la conduite d'écoulement est trop élevée (> 1,2 m). ▪ L'appareil est raccordé à un double siphon sous crépi. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier la conduite d'écoulement en dehors de l'appareil. ▶ Éliminer la cause. ▶ Confirmer le message en effleurant la touche \blacktriangleright. ▶ Démarrer un programme. <p>Si l'erreur survient à nouveau :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Noter le message complet et le numéro de série (SN). ▶ Couper l'alimentation électrique. ▶ Contacter le service après-vente.
 s'allume	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Les nervures du tambour sont encrassées ou mouillées. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier et nettoyer les nervures du tambour. Une « pierre de nettoyage » convient particulièrement bien au nettoyage.
 clignote ou  s'allume	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Les éléments suivants de l'appareil peuvent être obstrués : <ul style="list-style-type: none"> – Tamis de porte – Natte filtrante du tamis de porte – Natte filtrante avant du filtre avant – Évaporateur – Natte d'air de refroidissement ▪ Température ambiante élevée ▪ Charge trop mouillée/trop lourde. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contrôler ces éléments et les nettoyer si nécessaire. ▶ Confirmer le message en effleurant la touche \blacktriangleright. ▶ Démarrer un programme. <p>Si l'erreur survient à nouveau :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Noter le message complet et le numéro de série (SN). ▶ Couper l'alimentation électrique. ▶ En informer le gardien de l'immeuble, le propriétaire de l'appareil ou la gérance. <p>▶ Améliorer l'aération et l'évacuation d'air de la pièce.</p> <p>▶ Essorer plus fort le linge/réduire la quantité de linge.</p>

Écran	Cause possible	Solution
H 1 s'allume	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le tamis de porte est absent. ▪ La porte de l'appareil est ouverte. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Installer le tamis de porte et veiller à son bon positionnement ou fermer la porte de l'appareil. ▶ Confirmer le message en effleurant la touche \blacktriangleright. ▶ Démarrer un programme. <p>Si l'erreur survient à nouveau :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Noter le message complet et le numéro de série (SN). ▶ Couper l'alimentation électrique. ▶ Contacter le service après-vente.
H 2 s'allume	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le filtre avant n'est pas en place ou mal inséré: 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Insérer correctement le filtre avant. ▶ Confirmer le message en effleurant la touche \blacktriangleright. ▶ Démarrer un programme. <p>Si l'erreur survient à nouveau :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Noter le message complet et le numéro de série (SN). ▶ Couper l'alimentation électrique. ▶ Contacter le service après-vente. ▶ En informer le gardien de l'immeuble, le propriétaire de l'appareil ou la gérance.
H 4 s'allume	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Une touche de programme a été pressée plusieurs fois de suite sans que l'on ait tenu compte de la commande lorsque la fonction sécurité enfants est activée. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Maintenir enfoncée la touche \blacktriangleright et effleurer en plus la touche de programme souhaitée. <ul style="list-style-type: none"> – Vous avez maintenant accès à toutes les fonctions. – Vous pouvez effectuer les opérations suivantes jusqu'au démarrage du programme sans vous soucier de la sécurité enfants.
F _ et E _ clignotent en alternance.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Diverses situations peuvent conduire à ce message d'erreur. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Confirmer le message en effleurant la touche \blacktriangleright. ▶ Couper l'alimentation électrique pendant env. 1 minute, puis la rétablir. ▶ Démarrer un programme. <p>Si l'erreur survient à nouveau :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Noter le message complet et le numéro de série (SN). ▶ Couper l'alimentation électrique. ▶ Contacter le service après-vente. ▶ En informer le gardien de l'immeuble, le propriétaire de l'appareil ou la gérance.

Écran	Cause possible	Solution
<p>U 1 et E 42 / E 43 clignotent en alternance.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Erreur de raccordement au réseau 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Confirmer le message en effleurant la touche \blacktriangleright. ▶ Couper l'alimentation électrique pendant env. 1 minute, puis la rétablir. ▶ Démarrer un programme. <p>Si l'erreur survient à nouveau :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Couper l'alimentation électrique. ▶ Faire contrôler l'installation domestique (L1, L2, L3, N, PE) par un électricien. <p>Si l'erreur survient à nouveau:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Noter le message complet et le numéro de série (SN). ▶ Couper l'alimentation électrique. ▶ Contacter le service après-vente. ▶ En informer le gardien de l'immeuble, le propriétaire de l'appareil ou la gérance.

9.2 Autres problèmes possibles

Problème	Cause possible	Solution
Après la fermeture de la porte de l'appareil, aucun nouveau programme ne peut être sélectionné.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Un programme a été interrompu. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer sur la touche \blacktriangleright. ▶ Sélectionner un nouveau programme.
L'appareil ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La porte de l'appareil est ouverte. ▪ L'alimentation électrique est interrompue. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fermer la porte de l'appareil. ▶ Brancher la fiche secteur. ▶ Enclencher l'interrupteur mural. ▶ Vérifier le fusible.

Problème	Cause possible	Solution
Le linge n'est pas assez sec.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La charge se compose de textiles disparates. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sélectionner un programme plus long. <p>Ou:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sélectionner le séchage avec minuterie .... <p>Ou:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Modifier le degré de séchage.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ L'alimentation électrique est interrompue. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Brancher la fiche secteur. ▶ Enclencher l'interrupteur mural. ▶ Vérifier les fusibles.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le mode démo est activé. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Débrancher et rebrancher la fiche secteur. <p>Si dE n 0 apparaît :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Désactiver (voir page 21) le mode démo.
La durée du programme reste sur 0h01 pendant un long moment.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le linge est refroidi. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aucune mesure requise. Le linge peut être retiré à tout moment, à condition qu'il soit ensuite étendu afin de refroidir.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Une température ambiante élevée prolonge la phase de refroidissement. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aucune mesure requise. Le linge peut être retiré à tout moment, à condition qu'il soit ensuite étendu afin de refroidir.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le capteur de température est encrassé. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nettoyer (voir page 27) le capteur de température.
Le programme dure nettement plus longtemps qu'indiqué.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Les éléments suivants de l'appareil peuvent être obstrués : <ul style="list-style-type: none"> – Tamis de porte – Natte filtrante du tamis de porte – Natte filtrante avant du filtre avant – Natte d'air de refroidissement 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contrôler ces éléments et les nettoyer si nécessaire.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le linge était très mouillé. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Essorer le linge davantage.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La température ambiante est trop élevée. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Améliorer la ventilation et l'aération du local.

Problème	Cause possible	Solution
Le linge est chargé statiquement.	▪ Pièces de linge en fibre synthétique.	► C'est une propriété normale des fibres synthétiques. La cause n'est pas due à l'appareil.

10 Conseils de séchage

10.1 Symboles d'entretien

Pour des résultats de séchage optimaux, conformez-vous aux symboles d'entretien qui figurent sur l'étiquette des vêtements.



Séchage normal



Séchage délicat



Ne pas sécher en machine

10.2 Conseils généraux

- Utilisez modérément des «lingettes odorantes».
- Protégez le linge contre toute détérioration.
 - Fermez les housses de couette, les taies d'oreiller, les fermetures éclair, les agrafes et les œillets.
 - Nouez les ceintures d'étoffe et les cordons de tablier.
- Si vous avez des pièces de linge ayant tendance à se froisser facilement, ne remplissez le tambour que modérément.
- Dans le cas de pièces de linge volumineuses (p. ex. sacs de couchage, duvets, etc.) qui remplissent plus de la moitié du tambour, tenez compte impérativement des symboles figurant sur les étiquettes d'entretien.
- Souvent, les articles en laine et en soie portent la mention «Ne pas sécher en machine».
 - Pour les articles en laine et en soie, respectez les symboles d'entretien figurant sur les étiquettes.
- Pour les textiles dits d'entretien facile (p. ex. chemises et tissus mixtes en coton), sélectionnez en plus la fonction supplémentaire Délicat  et ne remplissez le tambour que modérément.
- Les articles à mailles (p. ex. les tee-shirts) ont tendance à rétrécir. Sélectionnez en plus la fonction supplémentaire Délicat .
- Lavez les vêtements qui comportent des boucles en métal (p. ex. les salopettes) avec le séchage avec minuterie ... Dans un programme automatique, la présence de boucles en métal peut entraîner un séchage excessif du linge.

10.3 Conseils d'économie d'énergie

- Le linge bien essoré sèche plus rapidement et économise de l'énergie.
 - Essorez bien le linge avant de le sécher. Le froissage qui se produit à la suite de l'essorage est en grande partie éliminé lors d'un séchage mécanique.
- Des tamis à peluches encrassés réduisent le débit d'air lors du séchage et entraînent une prolongation de la durée de séchage ainsi qu'une consommation accrue d'énergie.
 - Les tamis à peluches doivent être nettoyés régulièrement conformément au mode d'emploi.
- Utilisez toujours le volume de remplissage maximal du programme respectif.
- Le linge plus léger et de petite taille sèche plus rapidement, des matériaux différents peuvent demander des durées de séchage différentes.
 - Triez le linge selon sa taille et sa composition afin d'éviter un séchage excessif de certaines pièces.

11 Pièces de rechange

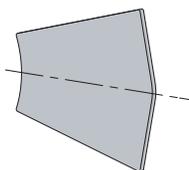
Veuillez indiquer lors de la commande le numéro de série (SN) de l'appareil ainsi que la désignation précise de la pièce de rechange.



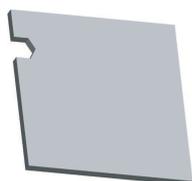
Tamis de porte avec natte filtrante



Natte filtrante de la porte



Natte filtrante avant



Natte d'air de refroidissement

Nous appliquons la directive sur l'écoconception actuellement en vigueur concernant la disponibilité des pièces de rechange.

12 Caractéristiques techniques

Dimensions extérieures

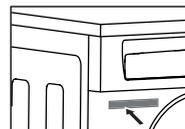
Hauteur:	90 cm
Largeur:	66 cm
Profondeur:	81 cm
Poids:	94 kg
Débit de la pompe:	1,2 m
Quantité de remplissage:	7 kg de linge sec

Conditions ambiantes

Températures ambiantes admissibles pendant le fonctionnement: de 5 à 35 °C

Raccordement électrique

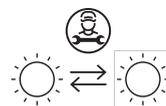
- ▶ Voir Plaque signalétique



12.1 Sources lumineuses

 Les sources lumineuses doivent être remplacées uniquement par un technicien de service.

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E.



12.2 Indications pour les instituts d'essai

- ▶ Avant chaque mesure, l'appareil doit être raccordé pendant 5 minutes au moins au secteur.
- ▶ La détermination correcte des données de déclaration est possible après une phase de rodage de 5 programmes de séchage complets (programme automatique: Prêt à ranger ) avec linge.
- ▶ Régler le programme selon EN 61121:

Programme	Quantité de remplissage	Réglage
Coton eco	7 kg ou 3,5 kg	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fermer la porte de l'appareil. ▶ Appuyer 1 fois sur la touche eco 

Le programme «Coton eco» convient au séchage de linge en coton humide et s'utilise pour vérifier la conformité avec la législation européenne sur l'éco-conception. C'est le programme le plus efficace en termes de consommation d'énergie pour le séchage de linge en coton humide.

12.3 Valeurs de consommation

Les indications concernant la durée du programme et la consommation d'énergie s'appliquent à la quantité de remplissage maximale, avec du linge essoré à env. 1000 tr/min, ce qui correspond à une humidité d'env. 60 %. Dans le cas d'une vitesse d'essorage supérieure ou d'un poids de linge inférieur, ces valeurs doivent être réduites de l'ordre de 20 à 30 %. Les valeurs données pour les programmes autres que le programme «Coton eco» sont indicatives.

Programmes	Type de textile	A	B	C	D	E
		[kg]	[h:min]	[kWh/cycle]	[%]	[dB(A)]
Coton eco	Coton	7,0	1h31	1,69	0	66
Coton eco	Coton	3,5	0h58	0,97	0	-
Séchage fort	Coton	7,0	1h35	2,00	-4 à -1	-
Séchage fort	Coton	3,5	1h25	1,49	-4 à -1	-
Séchage fort + délicat	Tissu synthétique ou mixte	2,5	0h50	0,85	-2 à 0	-
Prêt à ranger	Coton	7,0	1h35	1,70	-1 à 2	-
Prêt à ranger	Coton	3,5	1h05	1,14	-1 à 2	-
Prêt à ranger + délicat	Tissu synthétique ou mixte	2,5	0h39	0,62	1 à 3	-
Humide prêt à repasser	Coton	7,0	1h15	1,40	8 à 16	-
Humide prêt à repasser	Coton	3,5	0h45	0,73	8 à 16	-
Humide prêt à repasser + délicat	Tissu synthétique ou mixte	2,5	0h25	0,38	8 à 16	-
Humide repassage	Coton	7,0	1h05	1,05	20 à 30	-
Défroissage		3,0	0h20	0,03	-	-

A) Capacité nominale [kilogramme]

B) Durée du programme [heures et minutes]

C) Consommation d'énergie [kilowattheures/cycle de séchage]

D) Humidité finale [après le cycle de séchage]

E) Émissions sonores aériennes du cycle de séchage [décibels (A) par rapport à 1 pW]

12.4 Fiche technique du produit

Données du produit conformément au règlement UE 2023/2534

Les données spécifiques aux appareils sont stockées dans la base de données EPREL (European Product Database for Energy Labeling). Pour identifier l'appareil:

- ▶ Scannez le code QR sur l'étiquette énergétique et suivez le lien indiqué, ou
- ▶ Saisir manuellement la désignation «Type», qui se trouve sur la plaque signalétique, dans la base de données EPREL (<https://eprel.ec.europa.eu/>).

Droit à la garantie

La garantie du fabricant est de 24 mois après la mise en service de l'appareil.

13 Élimination

13.1 Emballage



Les enfants ne doivent jamais jouer avec les matériaux d'emballage en raison du risque de blessures ou d'étouffement. Stockez les matériaux d'emballage dans un endroit sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

13.2 Sécurité

Pour éviter les accidents dus à une utilisation non conforme (par ex. par des enfants qui jouent), rendre l'appareil inutilisable

- ▶ en débranchant l'appareil du secteur. Pour les appareils branchés de façon fixe, faire appel à un électricien agréé. Couper ensuite le câble d'alimentation de l'appareil.
- ▶ Retirez le verrouillage de la porte ou rendez-le inutilisable.

13.3 Élimination



- Le symbole «poubelle rayée» exige la mise au rebut séparée des équipements électriques et électroniques (DEEE) usagés. Ces appareils peuvent contenir des substances dangereuses et toxicologiques.
- Ces appareils doivent être éliminés dans un point de collecte désigné pour le recyclage des appareils électriques et électroniques et ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers non triés. Vous contribuez de cette manière à la protection des ressources et de l'environnement.
- Pour toute information complémentaire, veuillez vous adresser aux autorités locales.

13.4 Remarque pompe à chaleur

Cet appareil ne comporte ni CFC ni FC. Il contient des gaz à effet de serre fluorés relevant du protocole de Kyoto.

Pompe à chaleur	fermé hermétiquement
Gaz à effet de serre	R134a
Quantité de remplissage [kg]	0,470
PRG [(kg CO ₂)/(kg de gaz à effet de serre)]	1430
PRG total [t CO ₂]	0,672

Index

A	
A 0	29
A 3	29
A 9	23
Nettoyer l'évaporateur	27
A11	23
Nettoyer l'évaporateur	27
Nettoyer la natte d'air de refroidissement	28
Nettoyer la natte filtrante avant	26
Nettoyer la natte filtrante de la porte	24
Nettoyer le tamis de porte	24
A9	
Nettoyer la natte d'air de refroidissement	28
Nettoyer la natte filtrante avant	26
Nettoyer la natte filtrante de la porte	24
Nettoyer le tamis de porte	24
Accessoires	
Commander	43
Aération	15, 32
Afficheur numérique	11
Anti-froissage	15
Appareil	
Élimination	37
Arrêter	
Programme	17
C	
Capteur de température	10
Nettoyage	27
Caractéristiques techniques	35
Conditions ambiantes	35
Conseils	33
Conseils d'économie d'énergie	34
Consignes de sécurité	
Consignes de sécurité	5
Contrat d'entretien	43
D	
Délicat	13
Démarrage différé	13
Dérangements	29
Désignation du modèle	2
Dimensions extérieures	35
Domaine de validité	2
E	
E _	30
Écran	11
Élimination	37
Entretien	23
Évaporateur	10
Nettoyage	27
F	
F _	30
F _ et E _	30
Filtre avant	10
Nettoyage	26
Fin de la journée de lessive	18
G	
générales	
Consignes de sécurité	4
H	
H 1	30
H 2	30
H 4	30
I	
Interrompre	
Programme	17
Programme avec sécurité enfants	18
Intervalles de nettoyage	23
L	
Linge	
Remplir l'appareil	14
Retrait	18
Linge de table	
Humide repassage	12
Lingettes odorantes	33
Longue durée du programme	32
M	
Maintenance	23
Message	
A 0	29
A 3	29
A 9	23
A11	23
Aération	32
F _ et E _	30
H 1	30
H 2	30
H 4	30
U 1	31
Modification du degré de séchage	20

N		Sélection de programme	17
Natte d'air de refroidissement.....	10, 34	Sélectionner Délicat	16
Nettoyage.....	28	Service et assistance	43
Natte filtrante avant.....	10, 34	Sous-vêtements	
Nettoyage.....	26	Prêt à ranger.....	12
Natte filtrante de la porte.....	10, 34	Symboles.....	4
Nettoyage.....	24	Symboles d'entretien	33
Notes.....	40		
O		T	
Ouverture automatique de la porte	20	Tamis de porte	10, 34
		Nettoyage.....	24
P		Température ambiante.....	35
Peluches.....	23	Test de fonctionnement.....	9
Pièces de rechange		Démarrer	9
Commander.....	43	T-shirts	
Plaque signalétique	10, 43	Prêt à ranger.....	12
Pompe à chaleur.....	37	Type.....	2
Préparation de l'appareil	14	Types de textiles	
Problèmes	29	Défroissage.....	12
Durée du programme trop longue	32		
Linge chargé d'électricité statique		U	
.....	33	U 1	31
Pas de démarrage de l'appareil.....	31		
Sélection de programme, porte fermée		V	
.....	31	Valeurs de consommation	36
Programme		Programmes automatiques	12
Arrêt prématuré.....	17		
Déroulement	15		
Fin	18		
Interrompre	17		
Tableau.....	15		
Programmes automatiques.....	12		
Valeurs de consommation.....	12		
Q			
Questions	43		
R			
Raccordement électrique.....	35		
Refroidissement	15		
Réglages d'usine	21		
Réglages utilisateur.....	19		
Modifier.....	19		
Quitter	19		
Vue d'ensemble	19		
S			
Séchage.....	14, 15		
Séchage avec minuterie			
Sélectionner	16		
Séchage fort	12		
Sécurité enfants	20		
Enclencher / Déclencher	20		

14 Notes

15 Service et assistance



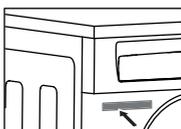
Le chapitre «Éliminer des dérangements» vous donne des informations précieuses pour résoudre les petits dérangements. Vous pouvez ainsi éviter de faire appel à un technicien de service et économiser les éventuels coûts afférents.

Si vous devez nous contacter suite à un dysfonctionnement ou pour passer une commande, veuillez toujours nous indiquer le numéro de série (SN) et la désignation de votre appareil. Ces indications figurent sur le certificat de garantie, la facture originale, ainsi que la plaque signalétique de votre appareil. Vous pouvez également les noter ici ou utiliser le timbre d'entretien fourni avec l'appareil:

SN: _____ **Appareil:** _____

Plaque signalétique

- ▶ Ouvrir la porte de l'appareil.
 - La plaque signalétique se trouve en haut sur la façade.



Votre demande de réparation

En cas de dérangements, vous pouvez contacter le centre de service le plus proche de SIBIR Group SA par téléphone au 0844 848 848 (appel gratuit depuis un téléphone fixe).

Questions, commandes, contrat d'entretien

Pour des questions et des problèmes administratifs ou techniques ainsi que pour la commande de pièces de rechange et d'accessoires, veuillez vous adresser directement au siège principal à Spreitenbach, tél. 044 755 73 00.

Pour assurer l'entretien de tous les produits, vous avez la possibilité de conclure un contrat d'entretien au terme de la garantie. Sur demande, nous vous enverrons avec plaisir les documents correspondants.

Mode d'emploi rapide

Veillez d'abord lire les consignes de sécurité du mode d'emploi.

- ▶ Ouvrez la porte de l'appareil
- ▶ Contrôlez le tamis de porte
- ▶ Mettez le linge dans le tambour
- ▶ Fermez la porte de l'appareil
- ▶ Sélectionnez le programme
- ▶ Sélectionnez éventuellement une fonction supplémentaire
- ▶ L'appareil démarre automatiquement au bout de 20 secondes

À la fin du programme :

- ▶ lorsque l'affichage est sur **0h00**, retirer le linge sec
- ▶ Nettoyer tamis porte
- ▶ Fermer la porte de l'appareil

A la fin de la journée de lessive:

- ▶ Nettoyez le tamis de porte
- ▶ Fermez la porte de l'appareil



1290437-01

SIBIR Group SA

Bahnhofstrasse 134, 8957 Spreitenbach

Tél. 044 755 73 00

Centre de service: tél. 0844 848 848